

Nihongo Otsu Vokabelliste - 雪女と散歩

散歩 (さんぽ)	Spaziergang
雪女 (ゆきおんな)	„Schnee Frau“; Fabelwesen aus der japanischen Mythologie
降る (ふる)	Fallen (Schnee, Regen, Niederschlag)
寒い (さむい)	Kalt (Wetter)
かもしれない	Vielleicht
特別 (とくべつ)	Besonders
暖い (あたたかい)	Warm (Lufttemperatur)
雪 (ゆき)	Schnee
ほとんど...ない	Kaum
なので	Deshalb
花びら (はなびら)	Blüten; hier: Flocken
幸運 (こううん)	Glück (im Sinne von: Glück im Spiel)
出来る (できる)	(etwas) können, (zu etwas) in der Lage sein
初めて (はじめて)	Zum ersten Mal
朝 (あさ)	Morgen (im Sinne von: Zeit nach Sonnenaufgang)
起こす (おこす)	(jmd.) aufwecken
呼ぶ (よぶ)	Rufen
着替える (きがえる)	Umziehen; auch morgens vom Schlafanzug in die Alltagskleidung
おばちゃん	Tante
用意する (よういする)	Sich vorbereiten
分厚い (ぶあつい)	Dick (Kleidung, Bücher...)
洋服 (ようふく)	Kleidung (westlicher Stil)
コート	Mantel (von engl. Coat)
帽子 (ぼうし)	Mütze, Hut
手袋 (てぶくろ)	Handschuh
寝ぼける (ねぼける)	Verschlafen sein, noch halb im Schlaf sein
眼 (まなこ)	Augen (Lesung kommt selten vor)
寝ぼけ眼 (ねぼけまなこ)	Verschlafene Augen
答える (こたえる)	Antworten
遠い (とおい)	Weit

外(そと)	draußen
男の子(おとこのこ)	Junge
それに	außerdem
真っ白(まっしろ)	Weiß (真 als Verstärkung)
綺麗(きれい)	schön
きっと	sicherlich, bestimmt
言葉(ことば)	Wort, das Gesagte
全て(すべて)	Alles
決まる(きまる)	entschieden sein (intransitives Verb)
決める(きめる)	entscheiden (transitives Verb)
冬用(ふゆよう)	Für den Winter gedacht, für den Winter ausgelegt (Nomen)
重い(おもい)	Schwer (Gewicht)
Vgl.: 思い(おもい)	Gedanke
靴(くつ)	Schuhe
履く(はく)	Anziehen (Kleidung für untere Körperhälfte), (in Schuhe) hineinschlüpfen
出発(しゅっぱつ)	Abfahrt, Abreise, hier: Aufbruch
落ちる(おちる)	Fallen (auch Regen, Schnee)
まだまだ	Hier: immernoch
道(みち)	Weg, Straße
普段(ふだん)	normal, gewöhnlich, alltäglich
違う(ちがう)	abweichen, anders sein (als etwas)
見分けがつく(みわけがつく)	In der Lage sein, etwas voneinander zu unterscheiden
丘(おか)	Hügel
歩く(あるく)	gehen, laufen
滑る(すべる)	rutschen, ausrutschen
転ぶ(ころぶ)	fallen, runter fallen, über etwas fallen
注意(ちゅうい)	Vorsicht, Achtsamkeit
街(まち)	Stadt
静かな(しずかな)	still, ohne Laut
皆(みんな/みな)	Jeder, alle (Personen)

まるで	als ob...
眠る (ねむる)	schlafen
全く...ない (まったく...ない)	gar nicht, überhaupt nicht
迷う (まよう)	vom Weg abkommen, sich verlaufen
...かな	„Ich frage mich, ob...“
家 (いえ)	Haus
こうやって	Auf diese Art, so
すっかり	vollständig, komplett, durch und durch
囲う (こかう)	Etwas umgeben, umhüllen
なんだか	Irgendwie
気味が悪い (きみがわるい)	Unheimlich (gespenstisch)
Vgl.: きみ	Du (unter Freunden etc.)
ぼっち	Einsamkeit
怖い (こわい)	Beängstigend, Angst einflößend
思い出 (おもいで)	Erinnerung
激しい (はげしい)	mit starker Intensität
吹雪 (ふぶき)	Schneesturm, hier: Schneegestöber
驚かす (おどろかす)	Überraschen, erschrecken
お化け (おばけ)	Geist, übersinnliches Wesen
Vgl.: 幽霊 (ゆうれい)	Geist eines Verstorbenen
子供だまし (こどもだまし)	Einfache Täuschung, auf die nur Kinder hereinfallen
絶え間なく (たえまなく)	Unaufhörlich, ohne Unterlass
冷たい (つめたい)	Kalt (Berührung)
喉 (のど)	Hals
触れる (ふれる)	berühren
かのよう (に)	Als ob.... so wie...
シルエット	Umriss, Silhouette
ただ	Normal, gewöhnlich
恐ろしい	entsetzlich, furchtbar
駆け出す (かけだす)	losrennen
心臓 (しんぞう)	Herz (Organ)

ドキドキする	Herzklopfen haben, aufgeregt sein
探す(さがす)	suchen
とんがり	Hier: spitz
屋根(やね)	Dach
庭(にわ)	Garten
桜の木(さくらのき)	Kirschbaum
見つける(みつける)	finden
やっと	endlich
玄関(げんかん)	Eingang des Hauses, Diele
...や否や(...やいなや)	Sobald
飛ぶ(とぶ)	springen, auch: fliegen
腰(こし)	Taille, Hüfte
埋める(うめる/うずめる)	bedecken, begraben
落ち着いた(おちついた)	beruhigend, besänftigend
声(こえ)	Stimme
なだめる	beruhigen
連れる(つれる)	Jmd. führen, mitnehmen
必要(ひつよう)	Notwendiges, Bedarf
渡す(わたす)	Übergeben, überbringen, geben
温かい(あたたかい)	Warm (Flüssigkeiten, Dinge bei Berührung)
お茶(おちゃ)	Tee
聞く(きく)	fragen
Vgl.: 聞く(きく)	hören, zuhören
横(よこ)	Horizontale, Waagrechte
振る(ふる)	schwingen, schütteln
寂しい(さびしい)	einsam
亡くなる(なくなる)	Sterben, vercheiden (milderer Ausdruck)
Vgl.: なくなる	verschwinden
Vgl.: 死ぬ(しぬ)	sterben
傷(きず)	Wunde, Narbe
絶対(ぜったい)	absolut, definitiv
興味深い(きょうみぶかい)	sehr interessant, sehr spannend

考える (かんがえる)	nachdenken, denken
確かに (たしかに)	zweifellos, sicher, mit Sicherheit, zwar
筋が通る (すじがとおる)	Sinn ergeben, Sinn machen, logisch sein
ひどい	hier: schrecklich, furchtbar
運命 (うんめい)	Schicksal
さまよう	umgehen, umherstreunen, umherwandern
不思議 (ふしぎ)	Wunder, unerklärliches Phänomen
込む (こむ)	eindringen, hinein gehen
魔法 (まほう)	Magie, Zauberei
髪 (かみ)	Haare
走りぬける (はしりぬける)	durchrennen, hier: durch die Bäume blasen (Wind)
ほっぺた	Wange
積もる (つもる)	anhäufen, aufhäufen
池 (いけ)	Teich
ばったり	unverhofft, plötzlich
心配する (しんぱいする)	sich wegen etwas Sorgen machen
晴れ晴れ (はればれ)	heiter, leicht (Laune)
気持ち (きもち)	Gefühl, Empfindung
角 (かど)	Ecke; hier: Ecke an einer Kreuzung
曲る (まがる)	abbiegen
密か (ひそか)	geheim
Vgl.: 秘密 (ひみつ)	Geheimnis
かわいそうな	zu bedauern; hier: traurig